



POSER LES BONNES QUESTIONS

Collecte de renseignements en vue de la préparation d'un rapport Gladue

Contenu

POSER LES BONNES QUESTIONS	1
Collecte de renseignements en vue de la préparation d'un rapport Gladue	1
Observations sur la peine – Renseignements à recueillir	2
Le client/La cliente	2
Occupation	2
Famille du client ou de la cliente	3
Facteurs sociaux	4
Abus d'alcool ou d'autres drogues	5
Santé mentale	5
Facteurs culturels	6
Observations sur la mise en liberté sous caution – Renseignements à recueillir	6
Le client/La cliente	6
Famille du client ou de la cliente	6
Facteurs sociaux	7
Abus d'alcool ou d'autres drogues	7
Santé mentale	8
Facteurs culturels	8

Questions compilées par Sherry Abotossaway « Nimkiikwe », membre du Groupe consultatif autochtone de l'ABC et de la section du droit pénal

Observations sur la peine – Renseignements à recueillir

Informez votre client ou cliente que vous recueillez les renseignements suivants afin de les présenter au tribunal dans vos observations :

« Les facteurs systémiques particuliers qui ont contribué à ce que le client soit traduit en justice, c.-à-d. pourquoi se trouve-t-il devant la Cour, quels sont les facteurs culturels qui l'ont amené là et pourquoi a-t-il eu des démêlés avec la justice? »

Le client/la cliente

1. Âge?
2. Lieu de naissance?
3. Résidence actuelle?
4. État matrimonial?
 - a. À quoi ressemblaient ses relations antérieures?
 - b. S'il ou elle est actuellement en relation, comment est la relation?
 - c. Si en relation, comment résout-il ou elle ses conflits avec son ou sa partenaire?
 - d. A-t-il ou elle fait preuve de violence envers son ou sa partenaire ou d'anciens partenaires?
5. Avez-vous des enfants?
 - a. Quel âge ont les enfants?
 - b. Comment s'appellent les enfants? (Le prénom suffit)
 - c. Où sont nés les enfants et avec qui habitent-ils?
 - d. Est-ce que le client ou la cliente est en contact avec ses enfants?
 - e. Est-ce que le client ou la cliente fournit un soutien financier à ses enfants?
 - f. Est-ce que le client ou la cliente répond aux besoins de ses enfants?
 - i. Sur le plan financier?
 - ii. Sur le plan affectif?

Occupation

1. Est-ce que le client ou la cliente travaille?
 - a. S'il ou elle travaille, quel est son emploi habituel?
 - b. S'il ou elle est sans emploi ou occupe un emploi saisonnier, prenez en considération la situation en matière d'emploi dans la communauté/Première Nation?
2. Est-ce que le client ou la cliente est en mesure de vivre seul-e?
3. Est-ce que le client ou la cliente se sent proche de sa famille et/ou de ses enfants?

4. Est-ce que le client ou la cliente est capable de prendre soin de lui-même ou d'elle-même?
 - a. Est-ce qu'il ou elle paie ses propres factures?
 - b. Est-ce qu'il ou elle fait sa propre épicerie?
 - c. Est-ce qu'il ou elle cuisine sa propre nourriture et fait son propre ménage?

Famille du client ou de la cliente

1. Nom des parents?
 - a. Sont-ils vivants ou décédés?
 - b. S'ils sont décédés, à quand remonte leur décès?
2. Les parents vivent-ils ensemble, ou sont-ils séparés ou divorcés?
3. Est-ce que le client ou la cliente reçoit une certaine forme de soutien de ses parents?
4. Comment était la relation entre le client ou la cliente et ses parents?
 - a. Au cours de son enfance et de son adolescence?
 - b. Actuellement?
 - c. Nommez des expériences positives.
 - d. Nommez des expériences négatives.
5. Est-ce que les parents du client ou de la cliente ont fréquenté les pensionnats?
6. Est-ce que le client ou la cliente a des frères et sœurs?
 - a. Noms et âges.
 - b. Est-ce que des frères ou des sœurs apportent du soutien au client ou à la cliente?
 - c. Comment était la relation entre le client ou la cliente et ses frères et sœurs pendant leur enfance?
7. Y a-t-il d'autres membres de la famille qui apportent du soutien au client ou à la cliente?
8. Nom des grands-parents.
 - a. Grands-parents maternels.
 - i. Sont-ils vivants ou décédés?
 - ii. S'ils sont décédés, à quand remonte leur décès?
 - b. Grands-parents paternels.
 - i. Sont-ils vivants ou décédés?
 - ii. S'ils sont décédés, à quand remonte leur décès?
9. Est-ce que les grands-parents du client ou de la cliente ont fréquenté les pensionnats?

10. Est-ce que des événements ont eu lieu dans la famille du client ou de la cliente qui ont eu une incidence par rapport à ses démêlés avec le système de justice?
11. Est-ce que le client ou la cliente a fréquenté un pensionnat?
 - a. Si oui, quelles en ont été les répercussions sur lui ou elle?
 - b. Est-ce que le client ou la cliente a été touché-e par la rafle des années soixante?
 - i. Si oui, quelles en ont été les répercussions sur lui ou elle?
12. Comment est-ce que le client ou la cliente a géré les événements traumatiques?
 - a. Comment est-ce que le client ou la cliente réagit face à des événements traumatiques?
 - b. Est-ce que le client ou la cliente fait preuve de résilience lorsque confronté-e à des événements traumatiques ou est-ce qu'il ou elle réagit de façon destructive?

Facteurs sociaux

1. Où avez-vous grandi?
 - a. Communauté autochtone?
 - b. Communauté non-autochtone?
 - c. Les deux?
2. À quoi ressemblait la vie dans la communauté?
 - a. Aviez-vous l'occasion de participer à certaines activités?
 - b. Y avait-il des endroits où aller se divertir au sein de la communauté?
3. Comment a été votre enfance?
 - a. Avez-vous pratiqué des sports?
 - b. Êtes-vous allé camper ou vous êtes-vous adonné à la pêche, à la chasse, au piégeage, etc.?
 - c. Participiez-vous à des activités parascolaires?
4. Où avez-vous poursuivi vos études?
5. Comment avez-vous vécu la période de vos études?
 - a. Sur le plan social?
 - b. Sur le plan scolaire?
6. Quel est le niveau d'estime de soi du client ou de la cliente?
 - a. Faible estime de soi?
 - b. Bonne estime de soi?
7. Est-ce que le client ou la cliente a déjà vécu de la violence?
 - a. Quelle forme de violence?
 - b. Quand est-ce que cela est arrivé?

- c. Par qui? (pas besoin du nom exact, mais le statut ou la relation, comme un parent, parent d'accueil, cousin, étranger, etc.)
8. Est-ce que le client ou la cliente a déjà subi du racisme?
 - a. Où?
 - b. Quand?
 - c. Par qui? (si la personne est connue)
 9. Est-ce que le client ou la cliente a déjà subi de la violence?
 - a. Où est-ce que la violence a eu lieu?
 - b. Quand est-ce que cela est arrivé?
 - c. Par qui? (si la personne est connue)
 10. Est-ce que le client ou la cliente a déjà subi un traumatisme?
 - a. Quand est-ce que cela est arrivé?
 - b. Quel a été le traumatisme?
 - c. S'il s'agit du décès d'un être cher, qui était cet être cher ou quand est-il ou elle décédé(e)?
 - i. Comment ce traumatisme s'est-il répercuté sur le client ou la cliente?

Abus d'alcool ou d'autres drogues

1. Êtes-vous atteint de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF) ou avez-vous souffert des effets de l'alcool sur le fœtus (EAF)? (Savez-vous si votre mère a consommé de l'alcool lorsqu'elle était enceinte de vous?)
 - a. Avez-vous reçu un diagnostic d'ETCAF ou d'EAF?
2. Souffrez-vous de dépendances?
 - a. Quels sont les antécédents du client ou de la cliente en ce qui concerne l'abus d'alcool ou d'autres drogues?
 - b. Quand est-ce que le client ou la cliente a commencé à consommer des drogues ou de l'alcool de façon abusive?
 - c. Est-ce qu'une raison ou un événement est à l'origine de la consommation de drogues ou d'alcool?
 - d. Est-ce que le client ou la cliente fait un usage inapproprié de drogues, de médicaments ou d'alcool comme stratégie ou mécanisme d'adaptation?
 - e. À quelle fréquence est-ce que le client ou la cliente fait un tel usage inapproprié?
 - f. Si le client ou la cliente consomme actuellement de l'alcool ou des drogues, pourquoi est-ce qu'il ou elle continue d'en consommer?
3. Est-ce que le client ou la cliente a déjà été traité-e?
 - a. Si oui, quand le traitement a-t-il eu lieu? (si c'est possible de s'en souvenir)
 - b. Sinon, pourquoi n'a-t-il ou elle jamais suivi un traitement, s'il ou elle en a besoin?

Santé mentale

1. Est-ce que le client ou la cliente souffre de problèmes de santé mentale? Cela peut comprendre :

TDAH, autisme, colère, anxiété et crises de panique, trouble bipolaire, peur d'une dysmorphie corporelle, trouble de la personnalité limite, dépression, dissociation et troubles dissociatifs, troubles de l'alimentation, hypomanie et manie, trouble obsessionnel compulsif, paranoïa, phobies, TSPT ou schizophrénie? (*il ne s'agit que d'une courte liste pour vous aider*)

Facteurs culturels

1. Contexte culturel
 - a. Est-ce que le client ou la cliente parle sa langue?
 - b. Est-ce qu'il ou elle s'identifie comme membre d'une communauté/Première Nation?
 - c. Est-ce qu'il ou elle participe à des cérémonies culturelles comme :
 - i. des cérémonies de purification?
 - ii. des pow-wow (avec costumes et danse)?
 - iii. des cérémonies de la danse du soleil?
 - iv. des cérémonies des premiers pas?
 - v. d'autres cérémonies culturelles?

Observations sur la mise en liberté sous caution – Renseignements à recueillir

Le client/la cliente

1. Âge?
2. Lieu de naissance?
3. Résidence actuelle?
4. État matrimonial?
5. Enfants? Si oui, combien?
6. Occupation?

Famille du client ou de la cliente

1. Noms des parents? (vivants ou décédés et, si décédés, quand?)
2. Frères et sœurs? (si oui, leur nom et âge)
3. Grands-parents
 - a. Grands-parents maternels? (vivants ou décédés et, si décédés, quand?)
 - b. Grands-parents paternels? (vivants ou décédés et, si décédés, quand?)
4. Est-ce que le client ou la cliente, ses parents ou ses grands-parents ont fréquenté les pensionnats?

5. Quelles en ont été les répercussions sur le client ou la cliente?

Facteurs sociaux

1. Où avez-vous grandi?
2. À quoi ressemblait la vie dans la communauté?
3. Comment a été votre enfance?
4. Où avez-vous poursuivi vos études?
5. Comment avez-vous vécu cette période?
6. Comment était votre relation avec vos parents, pendant votre enfance/maintenant?
 - a. Expériences positives;
 - b. Expériences négatives.
7. Est-ce que vos parents ou grands-parents ont fréquenté les pensionnats?
8. Avez-vous déjà été agressé·e?
9. Avez-vous déjà subi du racisme?
10. Avez-vous déjà subi de la violence?
11. Avez-vous déjà subi un traumatisme?

Abus d'alcool ou d'autres drogues

1. Êtes-vous atteint de l'ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale (ETCAF) ou avez-vous souffert des effets de l'alcool sur le fœtus (EAF)? (Savez-vous si votre mère a consommé de l'alcool lorsqu'elle était enceinte de vous?)
 - a. Avez-vous reçu un diagnostic d'ETCAF ou d'EAF?
2. Souffrez-vous de dépendances?
 - a. Quels sont les antécédents du client ou de la cliente en ce qui concerne l'abus d'alcool ou d'autres drogues?
 - b. Quand est-ce que le client ou la cliente a commencé à consommer des drogues ou de l'alcool de façon abusive?
 - c. Est-ce qu'une raison ou un événement est à l'origine de la consommation de drogues ou d'alcool?
 - d. Est-ce que le client ou la cliente fait un usage inapproprié de drogues, de médicaments ou d'alcool comme stratégie ou mécanisme d'adaptation?
 - e. À quelle fréquence consomme-t-il ou elle des drogues ou de l'alcool?

- f. Si le client ou la cliente consomme actuellement de l'alcool ou des drogues, pourquoi est-ce qu'il ou elle continue d'en consommer?
3. Est-ce que le client ou la cliente a déjà été traité-e?

Santé mentale

1. Est-ce que le client ou la cliente souffre de problèmes de santé mentale, y compris TDAH, anxiété, dépression, etc.?

Facteurs culturels

1. Contexte culturel
 - a. Est-ce que le client ou la cliente parle sa langue?
 - b. Est-ce qu'il ou elle s'identifie comme membre d'une communauté/Première Nation?
 - c. Est-ce qu'il ou elle participe à des cérémonies culturelles, comme des cérémonies de purification, des pow-wow, etc.?